

Alan Karass: Singing *Hasta Siempre, Comandante* in Tunisia

Hasta Siempre, Comandante / Carlos Puebla (1965)

Translation from: Rosenberg, Tiina. 2013. *Culture Unbound* 5, 180-181.

Aprendimos a quererte
desde la histórica altura
donde el sol de tu bravura
le puso cerco a la muerte.

Chorus

Aquí se queda la clara
la entrañable transparencia
de tu querida presencia
Comandante Che Guevara.

Tu mano gloriosa y fuerte
sobre la historia dispara
cuando todo Santa Clara
se despierta para verte.

Chorus

Vienes quemando la brisa
con soles de primavera
para plantar la bandera
con la luz de tu sonrisa.

Chorus

Tu amor revolucionario
te conduce a nueva empresa
donde esperan la firmeza
de tu brazo libertario.

Chorus

Seguiremos adelante
como junto a ti seguimos
y con Fidel te decimos: *Hasta siempre,*
Comandante!

Chorus

We learned to love you
from the heights of history
with the radiance of your bravery
you laid siege to death

Chorus

Your beloved and luminous presence
became clear here
Comandante Che Guevara.

Your glorious and strong hand
fires at history
when all of Santa Clara awakens to see you.

Chorus

You come burning the winds
with spring suns to plant the flag
with the light of your smile.

Chorus

Your revolutionary love
leads you to a new undertaking
where they are awaiting the firmness
of your liberating arm.

Chorus

We will carry on as we did along with you
and with Fidel we say to you
You will always be with us, Comandante!

Chorus